

Lirelelwa 3/6 ngo lmta (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingarolwanga

Unokuhlalelwa wonke unyaka ekuveleni kwawo nge 13s 6d

Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, nemibiko irolelwa 2s 6d

Zingene kanye; 3s 9d kabini; 5s katatu.

**IXABISO 3d.]**

### IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE ' 'GUNYA.

### INTSHUMAYELO.

NGU MULEKAZIU GENERAL SIR WILLIAM GORDON CAMERON.

Ishawe Elihekikileyo lo Didi elusuke kunene lwe Bath, Umpati Omkulu opete Imikosi ye Nkosazana kwi Koloni yase Cape of Good Hope, Olaula Umbuso we Koloni, amazwe nezibhaxa zayo, no Mtunyana Omkulu we Nkosazana, njalaulo;

NGAMANDLA amagunya endinawo, ndi-yashumayela apa, ndisazisa ndihlokomisa umteto omawugqalwe kumazwe atile pesha kwe Nciba, kwelakwa-Gcaleka, elaba Tembu, ema Mfengwini, nakwela ma Bo, mvana, e Mbo, ema Mpondweni, e Mzimvubu, nase Walifisch Bay, ngendlela yokutengisa Utywala kulo Mazwo, ongu Mteto oyakutna umi kuhanjwe ngawo endaweni yo Mteto ocha iweyo kwi Ntshumayelo 'To. 154 wo 1885, No. 165 wo 1885, No. 210 wo 1885, No. 53 wo 1889, No. 40 wo 1892, No. 191 wo 1893, nakwi Ntshumayelo ye Kulturli kulo Jonke elase Mampondweni yomhla wa 21 May, 1894 ekuti zonke ezo Ntshumayelo zaguqulwa apa, ngapandlo kokuba zibe "foatelele kwiziposo ezenziweyo ngakayo, ngalimbi nokuba yinqubo esqalweyo okanye balele ukucikidwa pantsi kweze Ntshuma. Eziguqulweyo kwilizwe ngalinye kula Lalekankanyiwe, namalunga nemvume ezikoyo zokutengisa i Wayin, i Beer, Nezisele Ezinxilisayo, ziyakuti logama opakati kokuhlokoniyiswa kwale Ntshumayelo nokwela kwexsha lwezovumye, zizilungwe ngendlela ezenza yona entengisweni cya. veliswa zizo nendleko zabaniinyo abangati babe kuzo njengokungati ezi Ntshumayelo zigaguqulweyo zisemamndla.

2. Imvume (Licence) zokurwebha ngo Tywala kulamazwe ziya kukutshwa yi Nkulu ye Mantyi okweloxesha kwilizwe ngalinye, okanye ngu Mantyi malunga nasea Mzimvubu ne Walifisch Bay, nokuba ngomnye umrulumente ongati alalelwe lonkonzo yi Rulneli ngokuti amhlokomise kwi *Gazette*. Zonke imvume zolohlobo ziya kuplelwa lixeshango31 December wonyaka ezakutshwa ngawo, kodwa kuyakuvumeleka ukuba ukukupi czeziqingata sonyaka emva ko 30 June yonke iminyaka.

3. Ngemvume wonyaka engati ikutshwe naninina ngapambi ko 1 July ngonyaka, kuya kuhlaulwa i £10. Ngemvume yenya. nga ezi 6 ekutshwa nangalipina ilixa emva ko 30 June ngonyaka, kohlaulwa £5.

4. Esimvume ziyakuba namagunya oku-vumela intengiso tywala nokuba bungaka. nanina, kwindawo eyoxelwa epeeni elo lemvume, pakati kwintsimbi ye 8 kusasa no 6 wangokuhlwa, yonke imihla ngapandle kosaku lwe Cawa, Good Friday ne Keesma ; kodwa *indawo ezintshelweyo* ezikwa Mantyi, yonke umntu onepa lokutenga utywala ngapandle kokuba linikele koye ngenqu, oyakulinikela ekupoleni konyangantatu bonke kumantyi weso Siqingata akuso. Umrwebi ogqite lemigaqo nokuba yeeyisigndu esingapambi kwezi xa afunyenwe enetyala uyakudlwa imali engayo ngapazu kwa £20 engenawo afakwe entolongweni esebenza mhlaumbi engasebenzi nzima ixesha elingengapozulu kwenyanga ezintatu.

5. Utywala abukutengiswa, kupiwe ngo bo bunikewe nangubanina onemvume yolohlobo kumntu ngapandle kokuba arole ipepa elibalhwe ngumantyi lokuba afumane obotywala abufunayo.

6. Akuko tywala buyakutengelwa, kupiwe ngabo bunikewe ngokupapina umwebi onepera nelemty no kumntu onepa lokutenga utywala ngapandle kokuba linikele koye ngenqu, oyakulinikela ekupoleni konyangantatu bonke kumantyi weso Siqingata akuso. Umrwebi ogqite lemigaqo nokuba yeeyisigndu esingapambi kwezi xa afunyenwe enetyala uyakudlwa imali engayo ngapazu kwa £20 engenawo afakwe entolongweni esebenza mhlaumbi engasebenzi nzima ixesha elingengapozulu kwenyanga ezintatu.

7. Akuko nto ekwi Sigendu 4 sale Ntahu-mayelo eyakananda umwebi onepera nkutengela okanye ukunika utywala nanga, ngalipina ixesha ngobungeatu ukuba kuselwe kwalapo, ngabahlala knlomzi nakwabase luhambeni.

8. Akuko tywala bnyakusiwa kulamazwe axelweyo ngapandle kwenemve ebhalilwe, yo, efunyenwe kwi Nkulu ye Mantyi okanye ku Mantyi we Siqingata eyakubuye ibuyiselwe kwakuye, lomvume ibhalilwe iyakuxela nbuninzi nohlobo lotywala omabungeniswe.

9. Ukuba kuko ogqita esi sigendu sandulela esi angenise kulamazwe utywala ngapandle kwemvume ebhalilweyo, obotywa. la angabafalutwa ngamapolisa nokuba nga. banikwe amagunya ngenifanelo ngu Mantyi wesi Qingata, sze xa afunyenwe enetyala yi Mantyi adliwe imali engengapezu kwama £50, engenawo okanye ukongezelela kweso sohlwayo afakwe entolongweni, esebenza mhlaumbi engasebenzi nzima ixa elingena, pezu konyaka, utywala obo bube lififi le Nkosasana.

10. Wonke umntu ongati ngokuchasenyo nale nemigaqo, atengise, arwebe, adyaraze ngapandle kwepepa lemvume, umhlaumbi nongati enulo ipepa elo, atengise, okanye anike, okanye udwelisele ukutengisa, ngalimbi arwebe nangaudyala zimbi ndaweni zimbi kunaleya wayevunyolwe kuyo ukuba abutengela kuyo utywala, mhlaumbi naxa ate watengisa selipelile ixesha mblaumb ngokwapula umnqopiso wepepa lemvume vake obekwe kwi Sigendu 4, xa afunyenwe enetyala ngu Mantyi we Siqingata one kuso lomntu uya kudlwa imali engengapezu kwama £50 engenawo okanye entolongweni esebezoa mhlaumbi engasebenzi nzima exesha eliangengapezu kwenyanga ezintatu.

21. Wonke onepera lemivume yokutengisa utywala noneye venkile ongagqali imigaqo yala Ntshumayelo uyakuba lififi, ngokubona nokuqonda komantyi, pezu kwezi gohlwayo nanekivweyo, lokupangwa lomvume yokute ngeita utywala nokuba yevevenkile nokuba zizo zombini, njengokuma komcimbi, kwangokokoko mhlaumbi ngoosaku olungamawo yimantyi axelwa ukuba akafanelwe kubuye anikwe imvume yokurwebha ngotywala mhlaumbi ngevenkile mhlaumbi ngezonto zombini, njengokuma kwetyala, kwisituba esingengapezu kweminyaka emihlanu.

12. " Ngotywala " kuqukwa i Wayin, (bhiya) nendyvela, nazo zonke izisele ezinxilisayo, kwi " " biya " kuqukwa nobom- Xhosa.

TIXO SIKELELA UKUMKANIKAZI ! Unikele esandleni sam ne Sincamatiselelo APA Komkulu e Koloni yase Cape of Good Hope ugosiusaku Iwa 25 September 1891. W. G. CAMERON, Injengele. Ishawe Eliipote Ulaulo e Bhangeni. J. GORDON SPRIGG. No. 343, 1894.

ISAZISO SAKOMKULU—No 123, 1894 *Kwi Sebe Lahlamji, E Kapa, December* 24, 1891.

Umteto we Bhula No. 20 ka 1894.

*Umtiselo we Tanki zokuDipa*

# Imvo Neliso Lomzi

## (NATIVE OPINION AND GUARDIAN)

*Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories*

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, TUESDAY, FEBRUARY 12, 1895.

## ITYALI NE PRINTI

NGAPAMBI *kokuba nitenge kwezinye indawo yizani kuzibonela impahla yetu EZITYALI ne PRINTI esand ukufika.*

Eyona Venkile Itshipu nebhetele kwimpahla yoluhlobo kukwa

## DYER & DYER, Limited. EQONCE

ITYALI ziqala kwi 4/- zise kwi 30/- inye. Ezoboya zipela ezimaCala-Mabini ziqala kwi 10/-inye Ezinkulu kakulu zona zevolo ezima Cala — = Mabini li 15/6 ebezi fanele i 25/-.

Akuko nto zingalinganiswa nayo kule Koloni. *ITYALI zenene zona eze nziwe ngoboya bama swane ezi kanyayo Zenziwe ngohlobo olungazange lubonwe*

### IPRINTI EZINTSHA.

INDLU engalitalwayo ngempahla yayo ENTLE ILUNGILE kodwa ainman engapantsi. Ngoku, pakati kwempahla ekoyo kubalulwa :—

Iblankete, Ingubo Zamadoda, Iprinti, Ityali, azifani nampahla apa. *Ikeshemiya zamabala onke zeqhiya zamanekazi.*

### IWATSHA

zamaxesha ezingafuni zitshiso ezilunge kunene ngo 116 Izimanga zamaxabiso nge Wotshi ezifzekileyo kanye i5 *Ezi Wotshi nempahla zitunyelwa nakuyipina indawo umntu Etumele lipepa le Mali lase Posini.*

ISAZISO SAKOMKULU,—No 1188, 1894.

Unyanzelo ngoku Bhalwa Kwa-zelweyo naba Bhubhileyo.

IMYALELO YOKUNCCWABA.

**ISAZISO KWABEMI EIDOLO PINI.**

UKUSUSELA, nasemva komhla woku- qala ka January, 1895, pakati kwe. milimandlela yeziqingata zonke ezizipeteyo, imizana ene Bhodi, umhlaumbi esitile sesixeko esicahlulweyo, bonke abazalweyo kwapakati kwentsuku 41 kwehille oko nabo bonke abazalweyo ababhubhayo nokuqukwa nezisu ezipumayo kwapakuti kwe yure 36 kwehille oko bamelwe ukuba baxelwe kwi nokosana ezimisilele uknhaba kwi Mantyi njengonobhala opatisiweyo, ngapandle kwesazidlopini apo inkosazana emisiweyo iya kumiselwa ekubeni ngu nobhala opati. siweyo, umhlaumbi umcedisi esixekweni wonobhala opatisiweyo.

Kwinto yokuba kubeko obhubhileyo, uku. ba bekuko gqira belimhambela isiqinisele esvela kwelo gqira masivelwe xa longelo yenyawo Isohlwayo sokungatsheli umteto 40/. Bonke abangewaba umhlaumbi abahambisa inkonzo yokuncwatywa kwabafileyo mayelana nokungewaty wa kwalomzimba ngapandle komyalweyo, wokungewaba, umhlaumbi ongakwenziyo ukunika isaziso kwapakati kwe yure 36 zalomngewabo, ku Nobhala opatisiweyo mhlaumbi kumcedisi ka Nobhala opatisiweyo, umelwe sisohlwayo se £10. HENRY DE SMIDT.

Umpatiswa Ongapantsi we Koloni.

ISAZISO SAKOMKULU.-No. 88, 1895.

*Prime Minister's Office, Capetown, Cape of Good Hope, 22 January, 1895 7*

NGEGUNYA alifunjatisiweyo, nge Siqe. #1 ndwana so (1) se Sigendu 39 so " Mteto wase Glen Grey 1894." Umhlekezai Irulneli, ngeceba le Gqugula Eliquba Ulaulo, uvuyiswe kukuba alate ababantu ukuba babe ngamalungu e Bhunga le Siqingata ease Glen Grey : —

EDMUND MATSOLO,

HANS MATSOLO,

PHILIP MAKASI,

BUIAZI NXGATU,

SOLOMON TEKA,

THOMAS ZWEDALA.

Umhlekazi Irulneli ibuye yakoliswa, pantsi kwezimiselo ze Sigendwana 39 kwizalowo Mteto, ukwalata ababantu balandelayo, abamiswe ngamalungu e Bhodi zasema Kaya kwizi qingatana Ze Glen Grey ne Lady Frere, ngokulandelana, ukuba babe nga Malungu alo elo Bhunga.

1. Isiqingata sase Glen Grey : — BOOT MBENGO HENDRIK VANQA MATWA NIWAL

2. Isiqingatana ease Lady Frere : HENDRIK KALIPA BENJAMIN MCGODO HENRY ZUBA.

Ezizimiselo ziqalо ngalo olusuku.

W. II. MILTON,

Fandla.

Umsebenzi walentlanganiso inktilu umiselwe ukuqutywa ngo Mgqibelo wesine ngazo zonke inyayqa uqala ngo 9 a m.

**ISAZISO NGE QUIT RENT-**

IMANTYI zazo zonke iziqingata zikupe izaziso zokuba imali yonke eyaziwa ngekuba yi

QUIT RENT,

chlaulwa ngonotenga ifanelwe ukubhatalwa ezi Ofisini ngo 31 JANUARY, 1895; okoti ingahlalwanga de kwango 31 MARCH, 1895, badliwe ngapandle kwesaziso.

C. E. NIXON,

(Ebisakuba yeka NYUWIN e QONCE)

KULAPO ninokufumana eyona MPA-HLA isiqibeleleyo ukutung' oku nge mali yetu KUZO ZONKE IZINTO.

AKUTENGISWA NCANKUNKUMA.

Yizani Kuzibonela IZITYA ZETU.—IPLEYITI, IKOMI-TYI NE SOSA, NJALO-NJALO, ZITSHIPU .

IDYOKWE ziqala kwi 1,6 inye -DIP KA KUPA (Cooper's Dip).

ELIPEPA LIPUMA

NGOLWESI-TATU

IVEKI ZONKE Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.

Limele ifanelo yabantsundu ngapandle koloyiko. |

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

[Vol. XI, No. 538



KANGELA



## KANGELA APA

## O BARER, BAKER & CO.,

## E QONCE

BATENGISA ZONKE INTLOBO

### ZEMPAHLA NENGUBO

NGAMANANI ATOTYIWEYO KAKULU.

I Lokwe Zamatombazana Nabafazi—I Tyali—I ----- Bhatyi—I Minqwazi. -----

I PRINTI—I SATINI—NEMICAKO.

*Ezamudoda, Nainakwenkwe Izinxibo—I Bkatyi— I Bulukwe—I Minqwazi—I Hembe—I ZihlanGu,*

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO

## KWA BAKER, BAKER S, CO.

E QONCE.

### E CALA.

## KUKO ELITYE LOKUSILA,

-NO-

## MASHIN BOKUBHULA.

ABANINI BALO NGO

## HAMBIDGE NO : MORRIS.

BACELA ukwazisa abalimi bengqolowa nombona okokuba bane Ilyta elifezekileyo lokuaila nokubbula—elino Mashini bababini okubhula. Abacinezela i steel nabantlaka amatye nabalungisa i silika ne ivayari abalungisa ingqolowa bayikete. Kwenziwa umsebenzi wonke.

Wonke Umsebenzi Ufungelwa Ubuhle.



LEMINYAKA I 18



IGQITILEIO,

SINGENISE KWELI LIZ WE

## IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi “ EXTRA NA VY or MATTROSS. ”*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

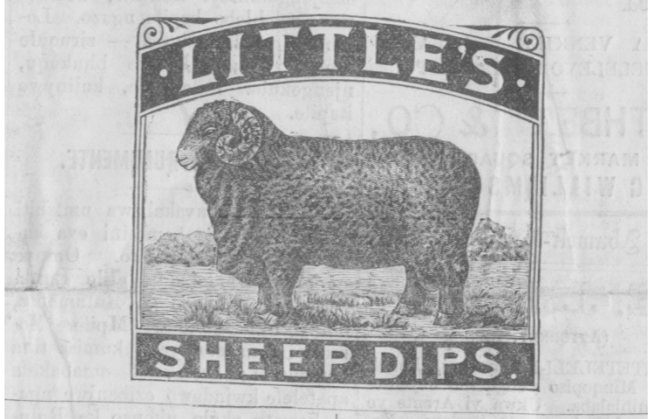
ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU ZWAYO.

ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase

## Eka LITTLE DIPU Yegusha!



Engamanzi Nengumgubo Inetyefu,

Yeyona igqibeleleyo Ayinatyefu! Rembeke ngoku-gqite zonke.

TSHIPU IZIGQITA ZONKE

## DYER & DYER, LIMITED.

Abantu banokucela ezivenkileni abamelene nazo ukuba zibafunele.

### BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN.

## IVENKILE ENKULU ENTSHA,

(Eno Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street no Bala le Tyaliko ka Bishop.)

*Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI.*

Ifelane. Amabhayi, o Matroe Boboya, Inqoawa. Ifurini (Wintseye), Iflenelana 3id ngeyadi, Itawel 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zama Jamani 6ld ngeyadi, Ikeahmiya ezi Blanket nezimabalabala. Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, IdaySi Zamadoda Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zokodi 4s. 9d., Ibhatyi Zekodi 6s. Neminqwazi ezi Felt.

*Ibhaso Leshelcni limikwa kwi Ponti nyanye umntu atenge ngayo.*

IZITÖYU EZIHLE ZELOKWE ZOKUTSHATA ZIKO KANOBOM,

JOHN W. BAYES & CO.. BON MARCHE GRAHAMSTOWN

## UKUYA IMPAHLA

W. A. YOUNG, *PEDDIE, ENGQUSHWA*

BASOLOKO benempalila eninzi eketiweyo yo PRINTI, IKESHMIYA, ITYALI ne QI YA, njalo nja lo ; nayo yonke IMPAHLA elungele Abantsundu

*Ubuxoko be Mphala Yentsimbi, Impahla Ezikumtye, Ipuluwa, njalo njalo.*

Amayeza Ahleli Enziwo (Patent Medicines) entlobo zonke ; oka NOGQALA (Jesse Shaw's) Umpilisi Oqinisekileyo Ekulumyweni Zinyoka.

*UBOYA, UKUTYA NE EIKUMBA NEMFELE (Produce) ZIYATENGWA.*

IPULUWA NAMAGABA..

Yonke lempahla ifunyanwa ngamanani ALULA. IZIHLANGU INGUBO.



No. 6. **R.SYMONS** *KWISHISHINI LASE QONCE LE NQWELO NE KALI,*

UCELA iroba emzini obanzi ontsundu nomhlope ukuvakalisa ukuba uento eninzi yempahla elungiselelweyo ngenyameko ezi Kali ne Bagi, njalo-njalo.

Abafuna ukutenga bangaba benze into yengqondo ukuba baqale ngoku-inhambela okanye batunwla ukubona lempahla ngapambi kokuba babfiekiae kwezinye indawo.

Ihanesi (zeshashe elinye nezamabini) nezibepu zekari ngamaxabiao awona ite nca pantsi ngoku totywa.

*Nabakude banokuyisisana naye ngento abazifunayo yale mikondo.*

SINGISANI KUYE!-----BHALELANI KUYE!!

*R.SYMONS*

BUFFALO WAGON AND CARRIAGE WORKS, KING WILLIAMS TOWN.





